

DEWALT®



**Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones**

DCR006A

12V/20V Max* Bluetooth® Speaker

Haut-parleur Bluetooth^{MD} 12 V /20 V max*

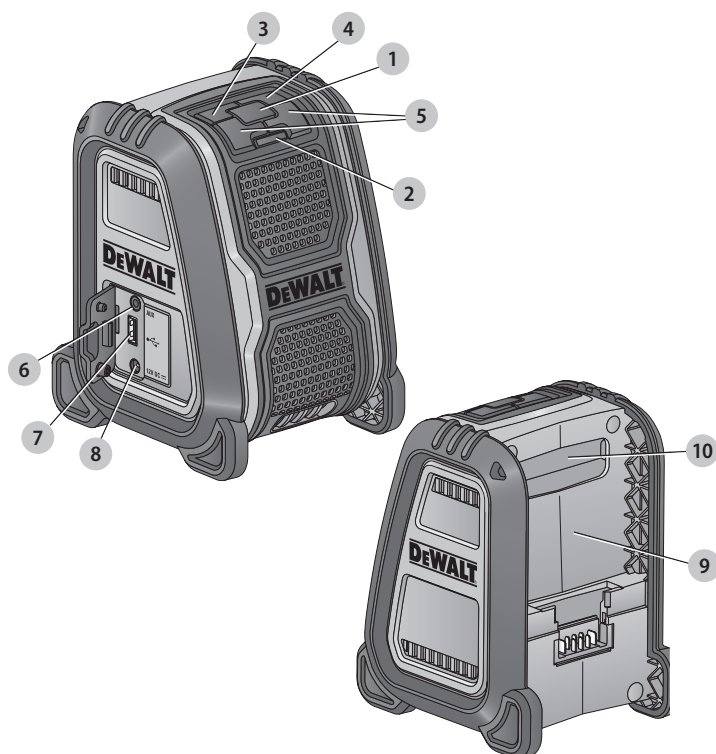
Altavoz de Bluetooth® de 12 V/20 V Máx*

WWW.DEWALT.com

**If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

1-800-4-DEWALT

English (<i>original instructions</i>)	4
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	11
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	19

DCR006A**Components**

- 1 Power button
- 2 LED indicator light
- 3 Bluetooth® pairing button
- 4 Pause button
- 5 Volume buttons +/-
- 6 AUX audio port
- 7 USB power port
- 8 AC power input
- 9 Battery port
- 10 Carry handle

Composants

- 1 Interrupteur
- 2 Voyant DEL
- 3 Bouton d'appariement Bluetooth^{MD}
- 4 Bouton de pause
- 5 Boutons de volume +/-
- 6 Prise audio aux.
- 7 Port USB d'alimentation
- 8 Prise d'alimentation CA
- 9 Logement du bloc-piles
- 10 Poignée de transport

Componentes

- 1 Botón de encendido
- 2 Luz indicadora LED
- 3 Botón de apareamiento de Bluetooth®
- 4 Botón de pausa
- 5 Botones de volumen +/-
- 6 Puerto de audio AUX
- 7 Puerto de alimentación USB
- 8 Terminal de entrada de CA
- 9 Puerto de batería
- 10 Asa de transporte

Fig. B

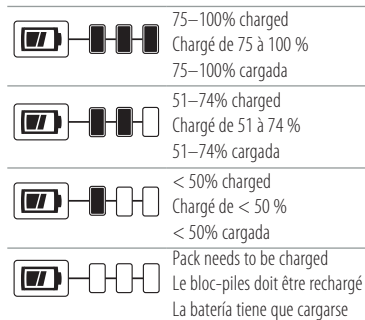


Fig. C

Indicators/Témoins/Indicador

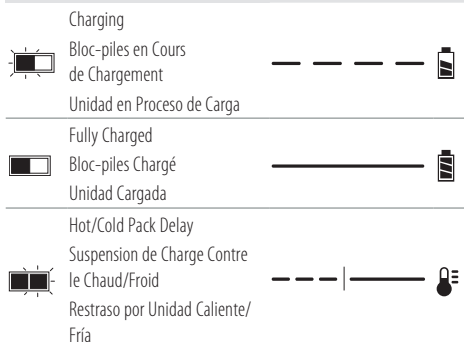


Fig. D

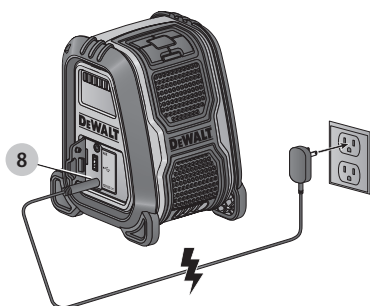


Fig. E

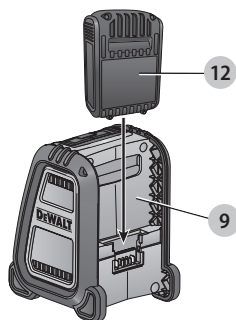


Fig. F

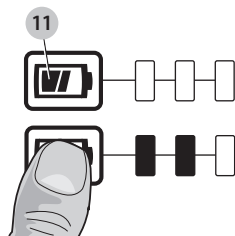


Fig. G

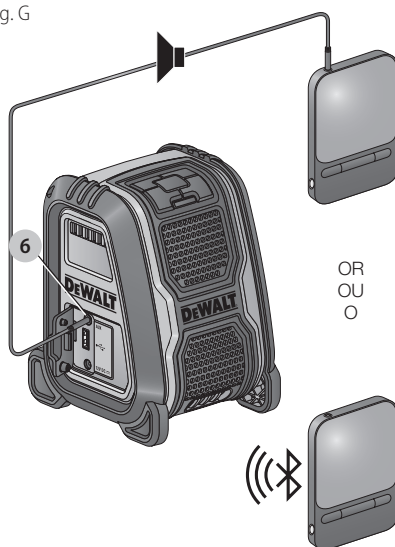
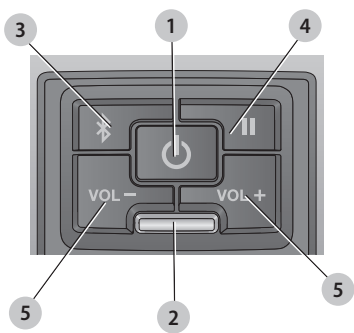


Fig. H





WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Intended Use

This DEWALT Bluetooth® speaker is designed to play/stream audio via a wireless Bluetooth® connection or wired connection to a mobile phone or other audio device.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the apparatus. Supervision is required when inexperienced operators use this apparatus.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

General Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus



The lightning flash with arrow head within a triangle is intended to tell the user that parts inside the product are a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within a triangle is intended to tell the user that important operating and servicing instructions are in the papers with the appliance.

Additional Safety Rules for Bluetooth® Speaker

- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada License-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and

used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and speaker.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the speaker is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.
- To comply with FCC/IC RF exposure limits for general population/uncontrolled exposure, the antenna(s) used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts		or AC.....	alternating current
Hz	hertz		or AC/DC.....	alternating or direct current
min	minutes			
 or DC.....	direct current			Class II Construction (double insulated)
	Class I Construction (grounded)	n_0		no load speed
.../min.....	per minute	n		rated speed
BPM	beats per minute			earthing terminal
IPM	impacts per minute			safety alert symbol
RPM	revolutions per minute			visible radiation
sfpmin	surface feet per minute			wear respiratory protection
				wear eye protection
SPM	strokes per minute			wear hearing protection
A	amperes			read all documentation
W	watts			

BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

READ ALL INSTRUCTIONS

Important Safety Instructions for All Battery Packs



WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
- **Charge the battery packs only in DeWALT chargers.**
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **DO NOT** allow water or any liquid to enter battery pack.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.
NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
- **Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.**
- **Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger.** Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack

or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

Storage Recommendations

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged battery pack out of the charger.

Battery Pack Cleaning Instructions

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

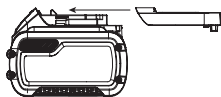
Transportation



WARNING: Fire hazard. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

Shipping the DEWALT FLEXVOLT™ Battery Pack

The DEWALT FLEXVOLT™ battery pack has a battery cap that should be used when shipping the battery pack.



Attach the cap to the battery pack to ready it for shipping. This converts the battery pack to three separate 20V batteries. The three batteries have the Watt hour rating labeled "Shipping" on the battery pack. If shipping without the cap or in a tool, the pack is one battery at the Watt hour rating labeled "Use".

Example battery pack label:

USE: 120 Wh SHIPPING: 3 x 40 Wh

In this example, the battery pack is three batteries with 40 Watt hours each when using the cap. Otherwise, the battery pack is one battery with 120 Watt hours.

The RBRC® Seal

Please take your spent battery packs to an authorized DEWALT service center or to your local retailer for recycling. In some areas, it is illegal to place spent battery packs in the trash. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery pack. Do not place in curbside recycling. For more information visit www.call2recycle.org or call the toll free number in the RBRC® Seal.



RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers



WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than a DEWALT charger.** DEWALT chargers and battery packs are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable battery packs.** Charging other types of battery packs may cause them to overheat and burst, resulting in personal injury, property damage, fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Do not allow water or any liquid to enter charger.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the heavier the cord and thus the greater its capacity. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on total length of all extension cords plugged together, and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts		Total Length of Cord in Feet (meters)			
120V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.** Have them replaced immediately.
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.
- **Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities and ventilation slots.**
- **Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity.**

Charging a Battery (Fig. C)

1. Plug the charger into an appropriate outlet.
2. Insert and fully seat battery pack. The red charging light will continuously blink while charging.
3. Charging is complete when the red charging light remains continuously ON. Battery pack can be left in charger or removed. Some chargers require the battery pack release button to be pressed for removal.



WARNING: Only charge batteries in air temperature over 40 °F (4.5 °C) and below 105 °F (+40.5 °C).

4. Charger will not charge a faulty battery pack, which may be indicated by the light staying OFF. Take charger and battery pack to an authorized service center if light stays OFF.

NOTE: Refer to label near charging light on charger for blink patterns. Older chargers may have additional information and/or may not have a yellow indicator light.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay,

suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

The hot/cold pack delay will be indicated by the red light continuing to blink but with the yellow light continuously ON. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn OFF and the charger will resume the charging procedure.

DCB118 and DCB1112 Chargers

The DCB118 and DCB1112 chargers are equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled.

Electronic Protection System

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off and the battery pack will need to be recharged.

Important Charging Notes

1. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
2. If the battery pack does not charge properly:
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
3. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Wall Mounting

Some DeWALT chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw

exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

OPERATION

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn apparatus off and unplug or remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

The speaker can operate off of DC power (a battery pack) or with an AC power adapter plug. To power the speaker using the AC adapter, plug the adapter into the appropriate outlet and connect it to the speaker via the AC power input (Fig. D). Battery pack will not charge when AC adapter is plugged in.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. E)

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack **12** into the battery port **9**, align the battery pack with the rails on the sides of the port and slide the battery in until the battery pack is firmly seated. Be sure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the apparatus, press the release button and firmly pull the battery pack out of the port. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. F)

Some DeWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **11**. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate apparatus functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

For more information regarding fuel gauge battery packs, please call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.DEWALT.com.

Functionality (Fig. G, H)

Audio can be played through the speaker via a wireless Bluetooth® connection to a compatible Bluetooth® device or by connecting audio device or mobile phone using a 1/8" (3.5 mm) audio cable to the audio port **6**.

Powering the Speaker On and Off (Fig. H)

Pressing the power button **1** will turn the speaker on or off. When turned on, the LED indicator **2** will indicate the speaker's status.
Upon initial use, the speaker will require pairing. To pair speaker to a Bluetooth® device refer to **Pairing Speaker with a Bluetooth® Audio Device**.

LED SPEAKER STATUS INDICATOR

LED indicator	Status/Mode
Steady blinking (half second interval)	Speaker is unpaired or in connecting mode.
Rapid Blinking	Speaker is in pairing mode and discoverable by your device.
Solid light	Speaker is connected with a device.
No light	Speaker has timed out and/or is off.

Pairing Speaker with a Bluetooth® Audio Device (Fig. G, H)

- Place the speaker and the Bluetooth® audio source within 3.3' (1 m) of each other.
- Turn speaker on by pressing the power button **1**. The LED **2** will light solid for 4 seconds to indicate the apparatus powered on successfully and then go into a half second interval blink pattern.
- Press the Bluetooth® pairing button **3**. The LED indicator light blinks rapidly indicating the speaker is in pairing mode and is discoverable by your Bluetooth® device.
- Confirm pairing on your device. (Please consult your device's instruction manual for specific pairing instructions.)
NOTE: If pairing is not confirmed within 2 minutes, the LED will stop flashing and the speaker will return to half second interval blink pattern.
- Once pairing is successful the LED indicator **2** will turn solid and the speaker will emit a short tone. The speaker will now play music from your device.

Connecting a Previously Paired Bluetooth® Audio Device (Fig. A, H)

If a Bluetooth® device has been previously paired to the speaker it should automatically reconnect when speaker is powered on. After 4 seconds the speaker will go into connecting mode. This is indicated by the LED **2** blinking steady. Once the previously paired Bluetooth® device is recognized and connected, the LED will go solid. If connection does not occur and you are unable to stream music please follow the instructions for **Pairing Speaker with a Bluetooth® Audio Device**.

Adjusting the Speaker Volume (Fig. H)

The speaker volume can be decreased or increased by using the corresponding volume buttons **5**. Pressing the "VOL +" button increases the volume. Pressing the "VOL -" decreases the volume.

The pause button  can silence the speaker at any volume by being pressed once. Pressing the pause button again will unpause the speaker. The speaker will emit a tone when the maximum or minimum volume is reached.

Timeout Functionality (Fig. A)

To conserve battery life the speaker is designed to power off automatically after an hour of inactivity. This inactivity could be due to the device being unpaired for an hour or in the case of the Bluetooth® connection being broken for the same period of time. If the speaker powers off due to inactivity of any kind refer to **Connecting a Previously Paired Bluetooth® Audio Device**.

NOTE: Optimum Bluetooth® streaming range is roughly 30 ft (9 m) (line of sight) to the speaker but distances up to 100 feet (30 m) are possible. Physical obstacles, other wireless devices or electromagnetic devices may affect the connection quality.

If Bluetooth® connection is lost due to exceeding time of separation, exceeding the optimum distance, obstacles or otherwise, reconnecting your device with the speaker may be necessary.

Charging a Cell Phone or Audio Device via USB (Fig. A)

Your audio device or mobile phone can be charged using the USB power port  on the speaker. This charging is possible when unit is on, running off of AC plug power or the battery pack.

Important Bluetooth® Speaker Notes

1. When receiving a phone call on a mobile phone which is streaming to the Bluetooth® speaker, music playback stops. After phone call is finished, music resumes playing.
2. Phone Call Audio Through Bluetooth Speaker
Depending on your device it may be possible to have the audio from a phone call play through the Bluetooth® Speaker. This is dependent on the device and the way the device's settings are configured. Please refer to the device's owner's manual for capability and settings information.
3. Due to the characteristics of Bluetooth® technology, the sound heard through the Bluetooth® speaker is slightly delayed from the sound played on your audio device or mobile phone while talking on a phone call or streaming music.

MAINTENANCE



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website: www.dewalt.com.

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.



WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at www.dewalt.com

Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase (two years for batteries). This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs

ENGLISH

have been made or attempted by others. THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHERS, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND EXCLUDES ALL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty DeWALT tools are covered by our: DeWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first after purchase.

2 YEARS FREE SERVICE ON DeWALT BATTERY PACKS

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360,
DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT,
DCB207, DCB361

3 YEARS FREE SERVICE ON DeWALT BATTERY PACKS

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT,
DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609,
DCB612, DCB615

NOTE: Battery warranty voided if the battery pack is tampered with in any way. DeWALT is not responsible for any injury caused by tampering and may prosecute warranty fraud to the fullest extent permitted by law.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT Power Tool or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.



AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Usage prévu

Ce haut-parleur Bluetooth^{MD} DEWALT a été conçu pour jouer/transmettre en continu au travers d'une connexion sans fil Bluetooth^{MD} ou d'une connexion filaire avec un téléphone mobile ou tout autre appareil audio.

NE PAS l'utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS laisser l'appareil à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire lorsqu'un utilisateur non expérimenté utilise l'appareil. **UTILISATION**

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves.**



AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.**



ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**



(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**

Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT! lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Consignes de sécurité importantes

1. Lire ces directives.
2. Conserver ces directives.
3. Respecter tous les avertissements.
4. Suivre toutes les directives.

5. Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'eau.
6. N'utiliser qu'un chiffon sec pour le nettoyage.
7. Ne bloquer aucun orifice d'aération. Installer conformément aux directives du fabricant.
8. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur, tels radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs).
9. Ne pas annihiler le but sécuritaire de la fiche polarisée ou mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche mise à la terre possède deux lames et une troisième broche mise à la terre. La large lame ou la troisième broche ont été installées pour assurer votre sécurité. Si la fiche fournie de rentre pas dans la prise utilisée, consulter un électricien pour faire changer cette prise désuète.
10. Protéger le cordon d'alimentation contre tout piétinement ou constriction particulièrement au niveau des fiches, des prises, et au point de sortie des appareils.
11. Utiliser exclusivement des accessoires recommandés par le fabricant.
12. Débrancher l'appareil pendant les orages, ou lorsqu'il restera inutilisé pendant une période prolongée.
13. Confier l'entretien de l'appareil aux soins d'un personnel qualifié. Faire systématiquement entretenir l'appareil en cas de dommages quelconques, tels que : le cordon électrique, ou une fiche, a été endommagé, un liquide ou un objet a pénétré dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou il a fait une chute.
14. Protéger l'appareil de tout liquide, ou éclaboussure, et ne disposer aucun objet rempli d'un liquide, (un vase par exemple) sur l'appareil.



Le symbole de l'éclair avec une flèche au sein d'un triangle a pour but de prévenir l'utilisateur que certaines pièces au sein du produit posent des risques de chocs électriques pour l'individu.



Le point d'exclamation au sein d'un triangle a pour but de prévenir l'utilisateur que des instructions importantes d'utilisation et d'entretien sont incluses dans les documents propres à l'appareil.

Règles de sécurité additionnelles propres aux haut-parleurs Bluetooth^{MD}

- **NE PAS** éclabousser l'appareil ou l'immerger dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Tout changement ou toute modification à l'appareil qui ne serait pas expressément homologué par le tiers responsable de sa conformité pourra annuler les droits de l'utilisateur à employer cet équipement.

REMARQUE : le terme et les logos Bluetooth^{MD} sont des marques déposées appartenant à Bluetooth^{MD}, SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par DEWALT est autorisée par licence. Toute autre marque de commerce et appellation commerciale reste la propriété de leurs propriétaires respectifs.

- Cet appareil numérique de Classe B est conforme aux normes canadiennes ICES-003.

FRANÇAIS

- Cet appareil est conforme au paragraphe 15 du règlement du FCC et au(x) norme(s) RSS exempté(s) de licence d'Industrie Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :
 - Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles;
 - Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris toute interférence pouvant causer un fonctionnement indésirable.

REMARQUE : cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites propres aux appareils numériques de Classe B, conformément au Paragraphe 15 du règlement du FCC. Ces limites sont destinées à offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles d'une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émaner des ondes radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives du fabricant, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. En fonction des installations réalisées, il n'est cependant pas garanti que toute interférence soit exclue. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à toute réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger ces interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter l'antenne de réception ou en changer l'emplacement;
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
- Brancher l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté;
- Contacter le détaillant ou consulter un technicien radio/télé qualifié.
- Conformément aux réglementations d'Industrie Canada, cet émetteur radio ne peut fonctionner qu'avec une antenne dont le type et le gain maximal (ou d'une valeur moindre) sont homologués par Industrie Canada pour cet émetteur. Pour réduire toute interférence radio potentielle pouvant affecter les autres utilisateurs, le type d'antenne et ses gains devraient être choisis de façon à ce que la puissance isotrope rayonnée équivalente ne soit pas supérieure aux limites permettant la communication.
- Pour respecter les limites d'exposition requises par le FCC/ la RF IC pour la population générale/exposition incontrôlée, la(les) antenne(s) utilisée(s) avec cet émetteur doit/doivent être installée(s) de façon à préserver une distance d'au moins 20 cm avec les individus présents et ne peut/peuvent être situées(s) ou utilisées(s) conjointement avec toute autre antenne ou émetteur.

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V	volts	/min.....	par minute
Hz	hertz	BPM	batttements par minute
min	minutes	IPM	impacts par minute
— or DC	courant continu	RPM	révolutions par minute
Ⓛ	fabrication classe I (mis à la terre)		

sfp	pieds linéaires par minute (plpm)	n	vitesse nominale
SPM (FPM)	fréquence par minute	Ⓛ	borne de terre
A	ampères	⚠	symbole d'avertissement
W	watts	⚠	radiation visible
~ or AC	courant alternatif	Ⓛ	protection respiratoire
⎓ or AC/DC	courant alternatif ou continu	Ⓛ	protection oculaire
Ⓛ	fabrication classe II (double isolation)	Ⓛ	protection auditive
n ₀	vitesse à vide	Ⓛ	lire toute la documentation

PILES ET CHARGEURS

Le bloc-piles n'est pas entièrement chargé lorsqu'il sort de la boîte. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lisez attentivement les instructions de sécurité suivantes, puis suivez les procédures de chargement énoncées. Lorsque vous commandez des blocs-piles de remplacement, assurez-vous d'inclure le numéro du catalogue et la tension.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

Consignes de sécurité importantes pour les blocs-piles

⚠ AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Ne pas charger ou utiliser le bloc-piles en atmosphères explosibles comme la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Insérer ou retirer la pile du bloc-piles peut enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Ne JAMAIS forcer le bloc-piles dans le chargeur. NE PAS modifier le bloc-piles de quelque façon que ce soit dans un chargeur non compatible puisque le bloc-piles peut se briser causant une blessure corporelle.** Consultez le tableau à la fin de ce guide pour la compatibilité des blocs-piles et des chargeurs.
- **Chargez les blocs-piles seulement dans les chargeurs DEWALT.**
- **NE PAS** éclabousser ou immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
- **NE PAS** laisser l'eau ou tout liquide entre dans le bloc-piles.
- **Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (104 °F) (comme les remises extérieures ou les édifices en métal durant l'été).** Pour une meilleure durée de vie, entreposez le bloc-piles dans un endroit frais et sec.

REMARQUE : Ne pas ranger les blocs-piles dans un outil avec la gâchette verrouillée. Ne jamais coller la gâchette avec du ruban adhésif en position Marche.

- **Ne pas brûler le bloc-piles même s'il est gravement endommagé ou est entièrement usé.** Le bloc-piles peut exploser au cours d'un incendie. Des vapeurs et des matières toxiques sont produites lorsque les blocs-piles au lithium-ion sont brûlés.
- **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 129 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.
- **Si le liquide des piles entre en contact avec la peau, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon doux.** Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez à l'eau courante durant 15 minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse, en gardant les yeux ouverts. Pour information de consultation médicale, l'électrolyte des piles est composé d'un mélange organique liquide et de sels de lithium.
- **Le contenu des piles peut causer une irritation respiratoire.** Faites circuler de l'air frais. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
- **Le liquide des piles peut être inflammable s'il est exposé aux étincelles ou aux flammes.**
- **Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fendu ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur.** Ne pas écraser, échapper ou endommager le bloc-piles. Ne pas se servir d'un bloc-piles ou chargeur qui a subi un impact, a été échappé, renversé par un véhicule ou endommagé d'une façon ou d'une autre (par ex. perforé par un clou, frappé par un marteau, sur lequel on a marché). Les blocs-piles endommagés devraient être amenés/expédiés au centre de service pour recyclage.

Recommandations d'entreposage

Le meilleur lieu pour l'entreposage est un endroit frais et sec loin de la lumière directe du soleil et de la chaleur ou du froid excessif. Entrez le bloc-piles entièrement chargé hors du chargeur.

Instructions de nettoyage du bloc-piles

La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du bloc-piles à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Blocs-piles du niveau de la jauge de carburant (Fig. B)

Certains blocs-piles incluent une jauge de carburant. Lorsque vous appuyez et maintenez, les voyants DEL indiqueront le niveau approximatif de charge restante. Cela n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les accessoires utilisés, la température et l'utilisation de l'utilisateur final.

Transport

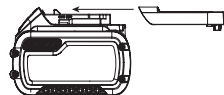
AVERTISSEMENT : danger d'incendie. Ne pas entreposer ou transporter le bloc-piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes des piles exposées. Par exemple, ne pas placer le bloc-piles dans des tabliers,

des poches, des coffres à outils, des boîtes d'ensembles de produits, des tiroirs, etc. avec des clous, des vis, des clés, les pièces de monnaie, les outils à main, etc. Lorsque vous transportez des blocs-piles individuels, assurez-vous que leurs bornes sont protégées et bien isolées de tout matériel avec lequel elles pourraient entrer en contact et causer un court-circuit.

REMARQUE : Les blocs-piles Li-Ion ne doivent pas être mises dans des bagages enregistrés sur les avions et doivent être bien protégées contre les courts-circuits si elles sont dans des bagages à main.

Expédier le bloc-pile FLEXVOLT™ de DeWALT

Le bloc-piles FLEXVOLT™ de DeWALT a un couvercle des piles qui doit être utilisé lorsque vous expédiez le bloc-piles.



Fixez le couvercle au bloc-piles afin qu'il soit prêt pour l'expédition. Cela convertit le bloc-piles en trois piles 20 V séparées. Les trois piles ont un taux de wattheures sur le bloc-piles étiqueté « Expédition ». Si vous l'expédiez sans le capuchon ou dans un outil, le bloc est une pile au taux de wattheures étiquetée « Utiliser ».

Exemple d'étiquette de bloc-piles :

UTILISATION : 120 Wh Expédition : 3 x 40 Wh

Dans cet exemple, le bloc-piles est trois piles de 40 wattheures chacune lorsque vous utilisez le couvercle. Sinon, le bloc-piles est 120 wattheures.

Le sceau SRPRC™

Veillez apporter vos blocs-piles usagés dans un centre de services DeWALT autorisé ou chez votre détaillant local pour les recycler. Dans certaines régions, il est illégal de mettre les blocs-piles usagés à la poubelle. Vous pouvez aussi contacter votre centre de recyclage local pour des informations sur les endroits où déposer le bloc-piles usagé. Ne pas mettre dans la collecte sélective. Pour de plus amples renseignements, visitez www.call2recycle.org ou appelez au numéro sans frais dans le sceau SRPRC™. SRPRC™ est une marque de commerce déposée de Call 2 Recycle, Inc.



Consignes de sécurité importantes pour tous les chargeurs de piles

AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **NE PAS tenter de charger le bloc-piles avec un chargeur autre qu'un chargeur DeWALT.** DeWALT chargers et les blocs-piles sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas conçus pour toute utilisation autre que le chargement DeWALT.** Les

- autres types de chargement de blocs-piles peuvent causer la surchauffe et l'éclatement de ceux-ci, entraînant une blessure corporelle, des dommages matériels, un choc électrique ou une électrocution.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou la neige.**
 - **Ne pas laisser l'eau ou tout liquide entrer dans le bloc-piles.**
 - **Tirez la fiche au lieu du cordon lorsque vous débrazchez le chargeur.** Cela réduira le risque d'endommager la fiche et le cordon électriques.
 - **Assurez-vous de ne pas placer le cordon là où il pourrait faire trébucher les passants ou être endommagé de quelque façon que ce soit.**
 - **Ne pas utiliser une rallonge à moins que ce ne soit absolument nécessaire.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate pourrait entraîner un risque d'incendie un choc électrique ou une électrocution.
 - **Lors de l'utilisation d'un chargeur à l'extérieur, gardez-le toujours au sec et utilisez une rallonge appropriée pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
 - **Une rallonge doit avoir un calibre de fil (AWG ou calibrage américain normalisé des fils) approprié pour la sécurité.** Plus le numéro de calibre du fil est petit, plus le cordon est lourd et par conséquent plus sa capacité est grande. Un cordon de taille inférieure entraînera une chute de tension de secteur ce qui causera une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant affiche la bonne taille à utiliser selon longueur totale des de toutes les rallonges branchées ensemble et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le calibre le plus lourd suivant.
- Calibre minimum pour rallonges électriques**
- | Volts | | Longueur totale de la rallonge en pieds (mètres) | | | |
|-----------------|-------------|--|-----------|----------------|------------|
| 120V | | 25 (7,6) | 50 (15,2) | 100 (30,5) | 150 (45,7) |
| Courant nominal | | AWG (American Wire Gauge) | | | |
| Plus de | Pas plus de | | | | |
| 0 | 6 | 18 | 16 | 16 | 14 |
| 6 | 10 | 18 | 16 | 14 | 12 |
| 10 | 12 | 16 | 16 | 14 | 12 |
| 12 | 16 | 14 | 12 | Non recommandé | |
- **Ne pas placer tout objet sur le dessus du chargeur ou placer le chargeur sur une surface molle qui pourrait bloquer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive.** Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est ventilé grâce aux fentes du dessus et du bas du boîtier.
 - **Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon ou une fiche endommagé.** Faites-les remplacer immédiatement.
 - **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il a été échappé ou est autrement endommagé de quelque façon que ce soit.** Apportez-le dans un centre de services autorisé.
 - **Ne pas démonter le chargeur; apportez-le dans un centre de services autorisé lorsqu'un entretien ou une**

- réparation est nécessaire.** Un mauvais réassemblage peut entraîner un danger de choc électrique, une électrocution ou un incendie.
- **Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique 120 V. Ne pas essayer de l'utiliser sur toute autre tension.** Cela ne s'applique pas au chargeur véhiculaire.
 - **Les matières étrangères conductrices telles, mais sans s'y limiter, les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques devraient être éloignées des ouvertures du chargeur et des fentes de ventilation.**
 - **Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation lorsqu'il n'y a aucun bloc-piles à l'intérieur.**

Charger une pile (Fig. C)

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée.
2. Insérez et appuyez complètement le bloc-piles. Le voyant de chargement rouge clignotera constamment pendant le chargement.
3. Le chargement est terminé lorsque le voyant rouge reste allumé en permanence. Le bloc-piles peut être laissé dans le chargeur ou retiré. Certains chargeurs nécessitent d'appuyer sur le bouton de libération du bloc-piles pour les retirer.

 **AVERTISSEMENT :** chargez les batteries uniquement à une température de l'air supérieure à 4,5 °C (40 °F) et inférieure à + 40,5 °C (105 °F).

4. Le chargeur ne charge pas un bloc-piles défectueux, ce qui peut être indiqué par le voyant qui reste éteint. Apportez le chargeur et le bloc-piles dans un centre de services autorisé si le voyant reste éteint.

REMARQUE : Consultez l'étiquette près du voyant de chargement sur le chargeur pour les modèles de clignotement. Les vieux chargeurs peuvent avoir des renseignements supplémentaires et/ou peuvent ne pas avoir un voyant jaune. Older chargers may have additional information and/or may not have a yellow indicator light.

Délai en cas de bloc chaud ou froid

Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles qui est trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement le délai pour le bloc chaud/froid, suspendant la recharge jusqu'à ce que la température du bloc-piles ait atteint une température appropriée. Le chargeur passe alors automatiquement en mode de chargement du bloc-piles. Cette fonction assure une durée de vie maximale du bloc-piles.

Un bloc-piles froid peut se charger à une vitesse plus lente qu'un bloc-piles chaud.

Le délai du bloc chaud/froid sera indiqué par le voyant rouge continuant à clignoter, mais avec le voyant jaune restant allumé. Une fois que le bloc-piles aura atteint la température appropriée, le voyant jaune s'éteindra et le chargeur reprendra la procédure de chargement.

Chargeurs DCB118 et DCB1112

Les chargeurs DCB118 et DCB1112 sont munis d'un ventilateur interne conçu pour refroidir le bloc-piles. Le

ventilateur se mettra automatiquement en marche lorsque le bloc-piles devra être refroidi.

Système de protection électronique

Les outils Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protégera le bloc-piles contre une surcharge, une surchauffe et une importante décharge. L'outil s'éteindra automatiquement et le bloc-piles devra être rechargé.

Remarques importantes sur le chargement

1. Le chargeur et le bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher durant le chargement. C'est un état normal et cela n'indique pas un problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après l'utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-piles dans un environnement chaud comme une remise en métal ou une remorque non isolée.
2. Si le bloc-piles ne charge pas de façon adéquate :
 - a. Vérifiez le fonctionnement de la prise en branchant une lampe ou un autre appareil;
 - b. Vérifiez si la prise d'alimentation est connectée à un interrupteur de lumière qui s'éteint lorsque vous éteignez les lumières;
 - c. Si les problèmes de chargement persistent, apportez l'outil, le bloc-piles et le chargeur dans votre centre de services local.
3. Vous pouvez charger un bloc partiellement utilisé au moment désiré sans effet indésirable sur le bloc-piles.

Instructions de nettoyage du chargeur



AVERTISSEMENT : danger de choc électrique. Débranchez le chargeur de la prise CA avant de nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du chargeur à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Montage mural

Certains chargeurs DEWALT sont conçus pour pouvoir être installés au mur ou être placés verticalement sur une table ou une surface de travail. Pour la fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise de courant et loin d'un coin ou d'autres obstructions qui peuvent nuire à la circulation de l'air. Utilisez la base du chargeur comme modèle pour l'emplacement des vis de montage sur le mur. Fixez solidement le chargeur à l'aide de vis pour cloison sèche (achetées séparément) d'au moins 25,4 mm (1 po) de longueur avec tête de diamètre de 7 à 9 mm (0,28 à 0,35 po) vissées dans du bois à une profondeur optimale en laissant exposée une partie de vis d'environ 5,5 mm (7/32 po). Alignez les fentes au dos du chargeur avec les vis exposées et insérez-les entièrement dans les fentes.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

UTILISATION



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter l'appareil et le débrancher ou retirer son bloc-piles avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.

Le haut-parleur peut fonctionner sur alimentation CC (bloc-piles) ou avec fiche d'adaptateur CA. Pour alimenter le haut-parleur avec l'adaptateur CA, branchez l'adaptateur dans la prise appropriée puis connectez-le au haut-parleur avec la prise d'alimentation CA (Fig. D). Le bloc-pile ne se rechargera pas lorsque l'appareil sera connecté à l'adaptateur CA.

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. E)

REMARQUE : pour optimiser les résultats, s'assurer que le bloc-piles est complètement chargé.

Pour installer le bloc-piles **12** dans le logement du bloc-piles **9**, alignez le bloc-piles sur les rails latéraux du logement puis poussez-le jusqu'à ce qu'il y soit fermement installé. Assurez-vous qu'il n'en sortira pas.

Pour retirer le bloc-piles de l'appareil, poussez sur le bouton de libération et tirez fermement le bloc-piles hors de son logement. Insérez-le dans son chargeur comme décrit dans la section appropriée de ce guide d'utilisation.

Témoin de charge du bloc-piles (Fig. F)

Certains blocs-piles DEWALT possèdent un témoin de charge qui consiste en trois voyants Del verts indiquant le niveau de charge du bloc-piles.

Pour activer le témoin de charge, maintenez appuyé le bouton du témoin de charge **11**. Une combinaison des trois voyants Del verts s'allumera indiquant le niveau de charge. Lorsque le niveau de charge du bloc-pile atteint la limite minimale d'utilisation, le témoin de charge reste éteint et le bloc-piles doit être rechargé.

REMARQUE : le témoin de charge ne fait qu'indiquer le niveau de charge du bloc-piles. Il ne donne aucune indication quant au fonctionnement de l'appareil. Son propre fonctionnement pourra aussi varier en fonction des composants produits, de la température et de l'application d'utilisation.

Pour plus d'informations quant au témoin de charge du bloc-piles, veuillez appeler le 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) ou vous rendre sur notre site www.DEWALT.com.

Fonctionnalités (Fig. G, H)

L'audio peut être écoutée avec le haut-parleur au travers de la connexion sans fil Bluetooth^{MD} avec un appareil Bluetooth^{MD} compatible ou en le connectant à un appareil audio ou à un téléphone mobile à l'aide d'un câble audio de 3,5 mm (1/8 pi) à l'aide de la prise audio **6**.

Mise en marche et arrêt du haut-parleur (Fig. H)

Appuyer sur l'interrupteur ❶ allumera ou éteindra le haut-parleur. Une fois allumé, le voyant DEL ❷ indiquera le statut du haut-parleur.

L'utilisation initiale nécessitera l'appariement du haut-parleur. Pour appairer le haut-parleur à un appareil BluetoothMD, reportez-vous à la section **Appariement du haut-parleur à un appareil audio BluetoothMD**.

ÉTAT DU VOYANT DEL DU HAUT-PARLEUR

Voyant DEL	État/Mode
Clignotement constant (à une demi-seconde d'intervalle)	Le haut-parleur n'est pas apparié ou est en mode de connexion.
Clignotement rapide	Le haut-parleur est en mode d'appariement et visible par votre appareil.
Voyant allumé fixe	Le haut-parleur est apparié à un appareil.
Voyant éteint	Fin du délai d'attente du haut-parleur et/ou le haut-parleur est éteint.

Appariement du haut-parleur à un appareil audio BluetoothMD (Fig. G, H)

- Placez le haut-parleur et la source audio BluetoothMD à moins d'un mètre (3,3 pi) l'un de l'autre.
- Mettez le haut-parleur en marche en appuyant sur l'interrupteur ❶. Le voyant DEL ❷ s'allumera fixement 4 secondes pour indiquer que l'appareil est alimenté puis il passera à un mode de clignotement toutes les demi-secondes.
- Appuyez sur le bouton d'appariement BluetoothMD ❸. Le voyant DEL clignote rapidement indiquant que le haut-parleur est en mode d'appariement et est visible par votre appareil BluetoothMD.
- Confirmez l'appariement de votre appareil. (Veuillez consulter le manuel de l'utilisateur de votre appareil pour toute instruction d'appariement plus spécifique.

REMARQUE : si l'appariement n'est pas confirmé dans les 2 minutes, le voyant DEL s'arrêtera de clignoter et le haut-parleur recommencera à clignoter toutes les demi-secondes.

- Une fois l'appariement réussi, le voyant DEL ❷ restera allumé fixement et le haut-parleur émettra un son bref. Le haut-parleur pourra alors jouer la musique de votre appareil.

Connexion à un appareil audio BluetoothMD déjà apparié (Fig. A, H)

Si un appareil BluetoothMD a été déjà apparié au haut-parleur, il devrait se reconnecter automatiquement lorsque le haut-parleur sera allumé. Au bout de 4 secondes, le haut-parleur se mettra en mode de connexion. Le DEL ❷ clignotera constamment pour indiquer ce statut. Une fois que l'appareil BluetoothMD déjà apparié aura été reconnu et sera reconnecté, le DEL restera allumé fixement. Si la connexion ne réussit pas et que vous ne pouvez transmettre la musique en continu, veuillez suivre les instructions de

la section **Appariement du haut-parleur à un appareil audio BluetoothMD**.

Réglage du volume du haut-parleur (Fig. H)

Le volume du haut-parleur peut être augmenté ou diminué en utilisant le bouton de volume ❺ correspondant. Appuyer sur le bouton volume « VOL + » augmente le volume. Pour baisser le volume, appuyez sur le bouton « VOL - ».

Le bouton de pause ❹ pourra rendre le haut-parleur silencieux, peu importe le volume en appuyant dessus une fois. Réappuyez sur le bouton de pause pour remettre le haut-parleur en marche. Le haut-parleur émettra un son lorsque le volume maximum ou minimum sera atteint.

Fonction délai d'attente (Fig. A)

Pour augmenter la durée de vie du bloc-piles, le haut-parleur a été conçu pour s'éteindre automatiquement après une heure d'inactivité. Cette inactivité peut être due à la perte de l'appariement de l'appareil pendant une heure, ou dans le cas d'une connexion BluetoothMD, que celle-ci soit coupée pendant la même période. Si le haut-parleur s'éteint, peu importe la raison de l'inactivité, reportez-vous à la section Connexion à un appareil audio BluetoothMD déjà apparié.

REMARQUE : la plage de lecture BluetoothMD optimale est d'environ 9 m (30 pi) (distance à vue) du haut-parleur, mais peut aller jusqu'à 30 m (100 pi). Tout obstacle physique, autre que les appareils sans fil ou les appareils électromagnétiques pourra affecter la qualité de la connexion.

Si la connexion BluetoothMD est perdue parce que la distance optimale aura été excédée, ou à cause de la présence d'obstacles ou autres, il sera peut-être nécessaire de reconnecter l'appareil au haut-parleur.

Chargement USB d'un téléphone portable ou d'un appareil audio (Fig. A)

Votre appareil audio ou téléphone mobile peut être rechargé à l'aide du port USB d'alimentation ❹ sur le haut-parleur. Ce chargement est possible lorsque l'appareil est en marche, et alimenté en CA ou par bloc-piles.

Remarques importantes quant au haut-parleur BluetoothMD

- Alors que vous recevrez un appel sur votre téléphone mobile apparié avec votre haut-parleur BluetoothMD, la musique s'arrêtera automatiquement. Une fois l'appel terminé, la musique reprendra.
- Appel téléphonique audio au-travers du haut-parleur bluetooth. Selon votre appareil, il sera peut-être possible de prendre un appel audio au travers du haut-parleur BluetoothMD. Cela dépendra de votre appareil et de la configuration de ses réglages. Veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur pour toute information quant à ses capacités et réglages
- À cause des caractéristiques de la technologie BluetoothMD, le son entendu au travers du haut-parleur BluetoothMD est légèrement décalé par rapport au son joué sur votre appareil audio ou téléphone mobile alors

que vous parlez au téléphone ou lors de la lecture de la musique.

MAINTENANCE



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.

Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

Nettoyage



AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.



AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires



AVERTISSEMENT : puisque les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires DEWALT recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec DEWALT, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) ou visiter notre site Web : www.dewalt.com.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparabile.



AVERTISSEMENT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit :

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE :** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de

réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.

- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.
- Registre en ligne à www.dewalt.com.

Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera ou remplacera sans frais tout appareil défectueux pour cause de défaut de matériau ou de main-d'œuvre sur une période de trois ans à partir de la date d'achat de l'outil (deux ans pour les bloc-piles). Cette garantie ne couvre pas les pièces en panne pour cause d'abus ou d'usure normale de l'outil. Pour plus de détails au sujet de la couverture de la garantie et l'information de réparation sous garantie, visitez www.dewalt.com ou composez le 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par d'autres. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'APTITUDE POUR UN BUT PARTICULIER, ET EXCLUT TOUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS. Certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée de la garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects, alors ces limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les états ou les provinces.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE DEUX ANS SUR LES BLOC-PILES DEWALT

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE TROIS ANS SUR LES BLOC-PILES DEWALT

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615

REMARQUE : la garantie de ce produit sera annulée si le bloc-piles a été altéré de quelque façon que ce soit. DEWALT ne peut être tenu responsable de tout dommage corporel causé par l'altération du produit et pourra poursuivre toute fraude en matière de garantie dans toute l'étendue permise par la loi.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REMPACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**) pour en obtenir le remplacement gratuit.



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Uso debido

Este altavoz Bluetooth® de DEWALT está diseñado para reproducir/transmitir audio a través de una conexión Bluetooth® inalámbrica o una conexión con cable a un teléfono móvil u otro dispositivo de audio.

NO debe usarse en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños toquen el aparato. Si el operador no tiene experiencia utilizando este aparato, deberá ser supervisado.

Definiciones: Símbolos y Palabras de

Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.



ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.



(Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica no relacionada a lesiones corporales que de no evitarse puede resultar en daños a la propiedad.

Advertencias de seguridad generales



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Instrucciones importantes sobre seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Obedezca todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie únicamente con un trapo seco.
7. No obstruya las aberturas de ventilación. Instale de conformidad con las instrucciones del fabricante.

8. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas ni otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad de la clavija para conexión a tierra o polarizada. Una clavija polarizada tiene dos patas, una más ancha que la otra. Una clavija para conexión a tierra tiene dos patas, más una tercera para la conexión a tierra. La pata ancha o la tercera pata se proporcionan para su seguridad. ¡Si la clavija de la unidad no se acopla a la toma de corriente, consulte a un electricista para que reemplace la toma de corriente obsoleta.
10. Evite que caminen sobre el cable y protéjalo contra aplastamientos, particularmente en la clavija, las tomas de corriente y el punto en el que sale del aparato.
11. Utilice únicamente los aditamentos y accesorios especificados por el fabricante.
12. Desconecte este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarlo por períodos prolongados.
13. Deje todo el mantenimiento en manos de personal calificado. Se requiere servicio cuando el aparato se haya dañado de cualquier modo, como por ejemplo si el cable o la clavija se dañan, si se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, o si el aparato se ha expuesto a lluvia o humedad, no opera normalmente o se haya caído.
14. El aparato no quedará expuesto a goteos ni a salpicaduras, y no se colocarán sobre el aparato objetos llenos de líquido, tales como jarrones.



El relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo pretende señalar al usuario que en el interior del producto hay piezas que constituyen un riesgo de choque eléctrico para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo pretende señalar al usuario que hay instrucciones importantes sobre la operación y el servicio en los documentos que vienen con la unidad.

Normas de seguridad adicionales para el altavoz Bluetooth®

- **NO** salpica ni sumergir en agua u otros líquidos.
- Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo.

NOTA: La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y todo uso de dichas marcas por DEWALT se hace bajo licencia. Otras marca y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

- Este aparato digital de la Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.
- Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y las normas RSS de exención de licencia del Ministerio de Industria de Canadá. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencia dañina y
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquella interferencia que podría producir una operación no deseada.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales Clase B, en conformidad con la Parte 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer un nivel razonable de protección contra la interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo a las instrucciones proporcionadas, puede producir una interferencia dañina a la comunicación radial. Sin embargo, no existen garantías de que no ocurra interferencia alguna en una instalación en particular. Si este equipo produce interferencia dañina a su recepción radial y de televisión, lo que puede ser determinado al apagar y volver a encender el equipo, se pide al usuario que corrija la interferencia implementando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o el lugar donde está ubicada la antena receptora.
- Aumente el espacio que separa al equipo del receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente que esté en un circuito diferente al circuito al que está conectado el receptor.
- Consulte con el concesionario o con un técnico de radio y televisión con experiencia que pueda ayudarle.
- Según el reglamento del Ministerio de Industria de Canadá, este transmisor de radio puede funcionar solamente con una antena del tipo y de la máxima (o menor) ganancia aprobados para el transmisor por el Ministerio de Industria de Canadá. Para reducir la posible radiointerferencia a otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deberían elegirse de manera que la potencia isotrópica radiada equivalente (p.i.r.e.) no sea mayor que la necesaria para una comunicación satisfactoria.
- Para cumplir con los límites de exposición a radiofrecuencia establecidos por la FCC y el Ministerio de Industria de Canadá para la población general/exposición no controlada, la(s) antena(s) utilizada(s) para este transmisor deben ser instaladas de manera que proporcionen una distancia de separación de no mínimo de 20 cm de todas las personas y no deben ser cubiertas ni funcionar junto con otra antena o transmisor.

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V	voltios	.../min.....	por minuto
Hz	hertz	BPM	golpes por minuto
min	minutos	IPM	impactos por minuto
— or DC.....	direct current		
⏏	Construcción de Clase I (tierra)	RPM	revoluciones por minuto

sfpm	pies de superficie por minuto	⏏	terminal de conexión a tierra
SPM	pasadas por minuto	⚠	símbolo de advertencia de seguridad
A	amperios	⚠	radiación visible
W	vatios	⏏	protección respiratoria
~ or AC.....	corriente alterna	⏏	protección ocular
⏏ or AC/DC	corriente alterna o directa	⏏	protección auditiva
⏏	Construcción de Clase II (doble aislamiento)	⏏	lea toda la documentación
n ₀	velocidad sin carga		
n	velocidad nominal		

BATERÍAS Y CARGADORES

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga descritos. Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de Seguridad Importantes para Todos los Paquetes de Batería

-  **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.
- **No cargue o use el paquete de batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Insertar o retirar el paquete de batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.
- **NUNCA fuerce el paquete de batería dentro del cargador. NO modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.** Consulte la tabla al final de este manual respecto a compatibilidad de las baterías y cargadores.
- **Cargue los paquetes de batería sólo en cargadores DEWALT.**
- **NO salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al paquete de batería.**
- **No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 °C (104 °F) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano).** Para obtener la mejor vida útil, guarde los paquetes de baterías en un lugar fresco y seco.
- NOTA:** No guarde los paquetes de baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado.

Nunca sujete con cinta el interruptor de gatillo en la posición ON.

- **No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada.** El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.
- **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 129 °C (265 °F) pueden causar una explosión."
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.
- **El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.**
- **Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador.** No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.

Recomendaciones de Almacenamiento

El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o frío. Guarde el paquete de batería completamente cargado fuera del cargador.

Instrucciones de Limpieza de Paquete de Batería

La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior de la paquete de batería con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Paquetes de Baterías de Indicador de Combustible (Fig. B)

Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad

de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

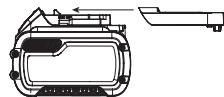
Transporte



ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio. No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito. **NOTA:** Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.

Envío de Paquete de Batería DeWALT FLEXVOLT™

El paquete de batería DeWALT FLEXVOLT™ tiene una tapa de batería que se debe usar cuando se envíe el paquete de batería.



Conecte la tapa al paquete de batería para alistarlo para envío. Esto convierte el paquete de batería en tres baterías de 20 V separadas. Las tres baterías tienen la clasificación Watt horas en el paquete de batería etiquetado "Envío". Si se envía sin la tapa o en una herramienta, el paquete es una batería en la clasificación de Watts hora indicada al lado de "Uso".

Ejemplo de etiqueta de paquete de batería:

USO: 120 Wh Envío: 3 x 40 Wh

En este ejemplo, el paquete de batería es tres baterías con 40 Watts hora cada una cuando se usa la tapa. De otra manera, el paquete de batería es de 120 Watts hora.

El Sello RBRC®

Lleve sus paquetes de batería agotados a un centro de servicio autorizado DeWALT o a su minorista local para reciclarlas. En algunas áreas, es ilegal colocar paquetes de batería gastados en la basura. También puede comunicarse con su centro de reciclaje local para obtener información sobre dónde dejar el paquete de batería agotado. No las coloque en el reciclaje de la acera. *Para información adicional* visite www.call2recycle.org. O llame al número de larga distancia gratuito en el Sello RBRC®. RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.



Instrucciones de Seguridad Importantes para Todos los Cargadores de Batería



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución

para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- **NO intente cargar el paquete de batería con cargadores diferentes al DEWALT.** DEWALT y los paquetes de batería están diseñados específicamente para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no están destinados para ningún otro uso que no sea cargar DEWALT.** Cargar otros tipos de baterías puede causar que se sobrecalienten y exploten, resultando en lesiones personales, daño a la propiedad, incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al cargador.**
- **Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.** Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.
- **Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.**
- **No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al aire libre, proporcione siempre un lugar seco y use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o American Wire Gauge) por seguridad.** Cuanto menor es el número de calibre del cable, el cable será más pesado y por lo tanto su capacidad. Un cable de tamaño inferior causará una caída en el voltaje en línea que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud total de todos los cables de extensión juntos, y la clasificación de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente.

Calibre mínimo para juegos de cable

Voltios		Longitud total de cable en pies (metros)			
120V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
Clasificación de amperes		American Wire Gauge			
Mayor a	No mayor a				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se

ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior del alojamiento.

- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado.** Solicite que los replacen inmediatamente.
- **No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación.** El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- **El cargador está diseñado para operar con corriente eléctrica doméstica estándar de 120V. No intente usarlo en ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador de vehículos.
- **Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades y ranuras de ventilación del cargador.**
- **Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad.**

Carga de la Batería (Fig. C)

1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado.
 2. Inserte y asiente completamente el paquete de batería. La luz de carga roja parpadeará continuamente mientras carga.
 3. La carga es completa cuando la luz roja permanece encendida continuamente. El paquete de batería se puede dejar en el cargador o retirarse. Algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de batería para retirarlo.
- 

ADVERTENCIA: Cargue las baterías únicamente a una temperatura del aire superior a 4,5 °C (40 °F) y por debajo de + 40,5 °C (105 °F).
4. El cargador no cargará un paquete de batería defectuoso, lo que puede indicarse por la luz que permanece apagada. Lleve el cargador y el paquete de batería a un centro de servicio autorizado si la luz permanece apagada.
- NOTA:** Consulte la etiqueta cerca de la luz de carga en el cargador respecto a los patrones de parpadeo. Los cargadores más viejos pueden tener información adicional y/o pueden no tener una luz indicadora amarilla.

Demora de Paquete Caliente/Frío

Cuando el cargador detecta un paquete de batería que esté demasiado caliente o demasiado frío, comienza automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que el paquete de batería alcance una temperatura apropiada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima del paquete de batería.

Un paquete de batería frío puede cargar a un ritmo más lento que un paquete de batería caliente.

La demora de paquete caliente/frío se indicará por la luz roja que continúa parpadeando pero con la luz amarilla encendida continuamente. Una vez que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el proceso de carga.

Cargadores DCB118 y DCB1112

Los cargadores DCB118 y DCB1112 están equipados con un ventilador interno diseñado para enfriar el paquete de batería. El ventilador se encenderá automáticamente cuando el paquete de batería se necesite enfriar.

Sistema de Protección Electrónica

Las herramientas de ion de litio están diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protegerá el paquete de batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda. La herramienta se apagará automáticamente y el paquete de batería se necesitará volver a cargar.

Notas Importantes de Carga

1. El cargador y el paquete de baterías pueden calentarse al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.
2. Si la batería no se carga correctamente:
 - a. Verifique la operación del receptáculo conectando una lámpara u otro aparato;
 - b. Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apegue la energía cuando apague las luces;
 - c. Si persisten los problemas de carga, lleve la herramienta, el paquete de batería y el cargador a su centro de servicio local.
3. Puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee sin ningún efecto adverso en el paquete de baterías.

Instrucciones de Limpieza de Cargador



ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del cargador con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.



CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO

Montaje en Pared

Algunos cargadores DEWALT están diseñados para montarse en pared o colocarse verticales sobre una mesa o superficie de trabajo. Si se monta en pared, localice el cargador dentro del alcance de un tomacorriente eléctrico, y lejos de una esquina u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Instale el cargador firmemente con tornillos para Tablaroca (adquiridos por separado) por lo menos de 25,4 mm (1")

de largo, con un diámetro de cabeza de tornillo de 7–9 mm (0,28–0,35"), atornillados en madera a una profundidad óptima dejando aproximadamente 5,5 mm (7/32") de tornillo expuesto. Alinee las ranuras en la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y conéctelos completamente dentro de las ranuras.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO

FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones corporales graves, apague el aparato y desconecte o extraiga la batería antes de realizar cualquier ajuste o de quitar o instalar accesorios.

El altavoz puede funcionar con potencia de corriente continua (una batería) o con un enchufe adaptador de corriente alterna. Para encender el altavoz utilizando el adaptador de CA, enchufe el adaptador a una toma de corriente apropiada y conéctelo al altavoz mediante el terminal de entrada de CA (Fig. D). La batería no se cargará cuando el adaptador de CA esté enchufado.

Instalación y Extracción de la Batería (Fig. E)

NOTA: Para obtener los mejores resultados, compruebe que la batería esté totalmente cargada.

Para instalar la batería **12** en el puerto de batería **9**, alinee la batería con los rieles a los lados del puerto y deslícela hasta que esté bien insertada. Asegúrese de que no se libere. Para sacar la batería del aparato, presione el botón de liberación y saque la batería del puerto tirando de ella firmemente hacia afuera. Introdúzcala en el cargador tal como se describe en la sección del cargador de este manual.

Baterías con Indicador de Carga (Fig. F)

Algunas baterías DEWALT incluyen un indicador de carga que consta de tres luces LED verdes que indican el nivel de carga restante de la batería.

Para activar el indicador de carga, presione y mantenga presionado el botón del indicador de carga **11**. Una combinación de las tres luces LED verdes se iluminará para designar el nivel de carga restante. Cuando el nivel de carga en la batería esté por debajo del límite utilizable, el indicador de carga no se iluminará y la batería tendrá que recargarse.

NOTA: El indicador de carga es solamente una indicación de la carga que queda en la batería. No indica la funcionalidad del aparato y está sujeto a variación dependiendo de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Para obtener más información acerca de las baterías con indicador de carga, llame al 1–800–4–DEWALT (1–800–433–9258) o visite nuestro sitio web www.DEWALT.com.

Funcionalidad (Fig. G, H)

El audio puede reproducirse mediante el altavoz a través de una conexión Bluetooth® inalámbrica con un dispositivo Bluetooth® compatible o conectando el dispositivo de audio

o el teléfono móvil al puerto de audio 6 utilizando un cable de audio de 3,5 mm (1/8").

Encendido y Apagado del Altavoz (Fig. H)

Al presionar el botón de encendido 1 el altavoz se encenderá o se apagará. Cuando esté encendido, el indicador LED 2 indicará el estado del altavoz. Cuando se utilice por primera vez, será necesario realizar el apareamiento del altavoz. Para aparear el altavoz con un dispositivo Bluetooth® consulte la sección **Apareamiento del altavoz con un dispositivo de audio Bluetooth®**.

INDICADOR DE ESTADO DEL ALTAVOZ LED

Indicador LED	Estado/modo
Parpadeo continuo (intervalo de medio segundo)	El altavoz no está apareado o en modo de conexión.
Parpadeo rápido	El altavoz está en modo de apareamiento y es reconocible por su dispositivo.
Luz continua	El altavoz está conectado a un dispositivo.
Sin luz	El tiempo de espera se ha agotado y/o el altavoz está apagado.

Apareamiento del Altavoz con un Dispositivo de Audio Bluetooth® (Fig. G, H)

1. Coloque el altavoz y la fuente de audio Bluetooth® a un metro (3,3') de distancia entre sí.
2. Encienda el altavoz presionando el botón de encendido 1. La luz LED 2 estará continua durante 4 segundos para indicar que el aparato se ha encendido con éxito y luego iniciará un patrón de parpadeo con un intervalo de medio segundo.
3. Presione el botón de apareamiento de Bluetooth® 3. La luz indicadora LED parpadea rápidamente para indicar que el altavoz está en modo de apareamiento y es reconocible por su dispositivo Bluetooth®.
4. Confirmar el apareamiento en su dispositivo. (Por favor consulte el manual de instrucciones de su dispositivo para obtener instrucciones de apareamiento específicas).
NOTA: Si no se confirma el apareamiento en 2 minutos, el LED dejará de estar intermitente y el altavoz se volverá al intervalo de parpadeo de medio segundo.
5. Una vez que el apareamiento se haya realizado con éxito, el indicador LED 2 se mostrará con luz continua y el altavoz emitirá un corto tono. El altavoz reproducirá ahora música de su dispositivo.

Conexión con un Dispositivo de Audio Bluetooth® Previamente Apareado (Fig. A, H)

Si un dispositivo Bluetooth® ha sido previamente apareado con un altavoz, debería volver a conectarse automáticamente cuando se encienda el altavoz. Después de 4 segundos el altavoz pasará a modo de conexión. Esto se indica por el LED 2 con luz intermitente constante. Una vez que se reconoce y se conecta el dispositivo Bluetooth® previamente apareado, el LED mostrará una luz constante. Si la conexión no ocurre y usted no puede transmitir música, siga las instrucciones que se indican para **Apareamiento del altavoz con un dispositivo de audio Bluetooth®**.

Ajuste del Volumen del Altavoz (Fig. H)

El volumen del altavoz puede bajarse o subirse utilizando los botones de volumen correspondientes 5. Al presionar el botón "VOL +" se sube el volumen. Al presionar el botón "VOL -" se baja el volumen. El botón de pausa 4 puede silenciar el altavoz a cualquier volumen al presionarlo una vez. Al presionar el botón de pausa otra vez se desactivará la pausa del altavoz. El altavoz emitirá un tono cuando se haya alcanzado el volumen máximo o mínimo.

Funcionalidad de Tiempo de Espera (Fig. A)

Para conservar la duración de la batería el altavoz está diseñado para apagarse automáticamente después de una hora de inactividad. Esta inactividad puede deberse a que el dispositivo no esté apareado durante una hora o en el caso de que la conexión Bluetooth® se haya interrumpido durante el mismo período de tiempo. Si el altavoz se apaga debido a una inactividad de cualquier tipo, consulte la sección **Conexión con un dispositivo de audio Bluetooth® previamente apareado**.

NOTA: El rango de transmisión óptimo de Bluetooth® al altavoz es aproximadamente 9 m (30') (línea de visión) pero son posibles distancias de hasta 30,5 m (100'). Los obstáculos físicos y otros dispositivos inalámbricos o electromagnéticos pueden afectar la calidad de la conexión. Si se pierde la conexión Bluetooth® debido a un exceso del tiempo de separación, un exceso de la distancia óptima, a obstáculos o a otros motivos, puede ser necesario volver a conectar su dispositivo con el altavoz.

Carga de un Teléfono Celular o Dispositivo de Audio a Través de USB (Fig. A)

Su dispositivo de audio o teléfono móvil pueden cargarse utilizando un terminal de alimentación USB 7 en el altavoz. Esta carga es posible cuando la unidad está encendida, funcionando con potencia de un enchufe de CA o con una batería.

Notas Importantes Sobre el Altavoz Bluetooth®

1. Cuando reciba una llamada en un teléfono móvil que se transmita al altavoz Bluetooth®, la música se parará automáticamente. Una vez que se termine la llamada, la música volverá a reproducirse.
2. Audio de llamada telefónica a través del altavoz bluetooth Dependiendo de su dispositivo, es posible que el audio de una llamada telefónica se reproduzca a través del altavoz Bluetooth®. Esto depende del dispositivo y de la configuración de los dispositivos. Consulte el manual del propietario de los dispositivos para obtener información sobre capacidad y configuración.
3. Debido a las características de la tecnología Bluetooth®, el sonido que se escucha a través del altavoz Bluetooth® tiene un ligero retraso con respecto al sonido que se reproduce en su dispositivo de audio o teléfono móvil mientras habla por teléfono o se transmite música.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.

Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento continuo satisfactorio depende del cuidado adecuado de la herramienta y de una limpieza periódica.

Limpieza



ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.



ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios



ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DEWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DEWALT.

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún

accesorio, póngase en contacto con DEWALT, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com.

Reparaciones

El Cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.



ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. (229) 921 7016
Remes

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

**Si se encuentra en México, por favor llame al (55)
5326 7100**

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al
1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio
web: www.dewalt.com**

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DeWALT. Tool Co. S.A. de C.V.

Avenida Antonio Dovalí Jaime, # 70 Torre B Piso 9

Colonia La Fe, Santa Fé

Código Postal : 01210 Delegación Alvaro Obregón

México D.F.

Tel. (52) 555-326-7100 R.F.C.: BDE810626-1W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una

inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.

- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en www.dewalt.com.

Garantía Limitada por Tres Años

DeWALT reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto debido a materiales o mano de obra defectuosos por tres años desde la fecha de compra (dos años para las baterías). Esta garantía no cubre falla de partes debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para detalles adicionales de la cobertura de la garantía e información de reparación de garantía, visite www.dewalt.com o llame al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). Esta garantía no se aplica a accesorios o daño causado cuando otros hayan realizado o intentado reparaciones. ESTA GARANTÍA LIMITADA SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, Y EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES O EN CONSECUENCIA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o en consecuencia, por lo que estas limitaciones pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos y puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias. Además de la garantía, las herramientas DeWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DeWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra

2 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DEWALT

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

3 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DEWALT

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615

NOTA: La garantía del producto quedará nula si la unidad de batería ha sido alterada de cualquier manera. DeWALT no es responsable de ninguna lesión causada por alteraciones y podría iniciar un procedimiento judicial por fraude de garantía hasta el máximo grado permisible por la ley.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta o clavadora DeWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE

ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) para que se le reemplacen gratuitamente.

ESPECIFICACIONES

DCR006A

12/20 V Máx*

**Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles**

20V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB200, DCB201, DCB203, DCB204, DCB204BT**, DCB205, DCB205BT**, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1106, DCB1112
60V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB606, DCB609, DCB612
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1106, DCB1112

* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)

* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120 V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60 V max*).

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 o 60 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108 V. (120 V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60 V Máx* combinadas.)

**BT - Bluetooth®

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

REMARQUE : le mot servant de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par DeWALT est sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs détenteurs respectifs.

NOTA: La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y DeWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

-  **WARNING:** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
-  **AVERTISSEMENT :** utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.
-  **ADVERTENCIA:** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

DeWALT Industrial Tool Co. 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2021

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.